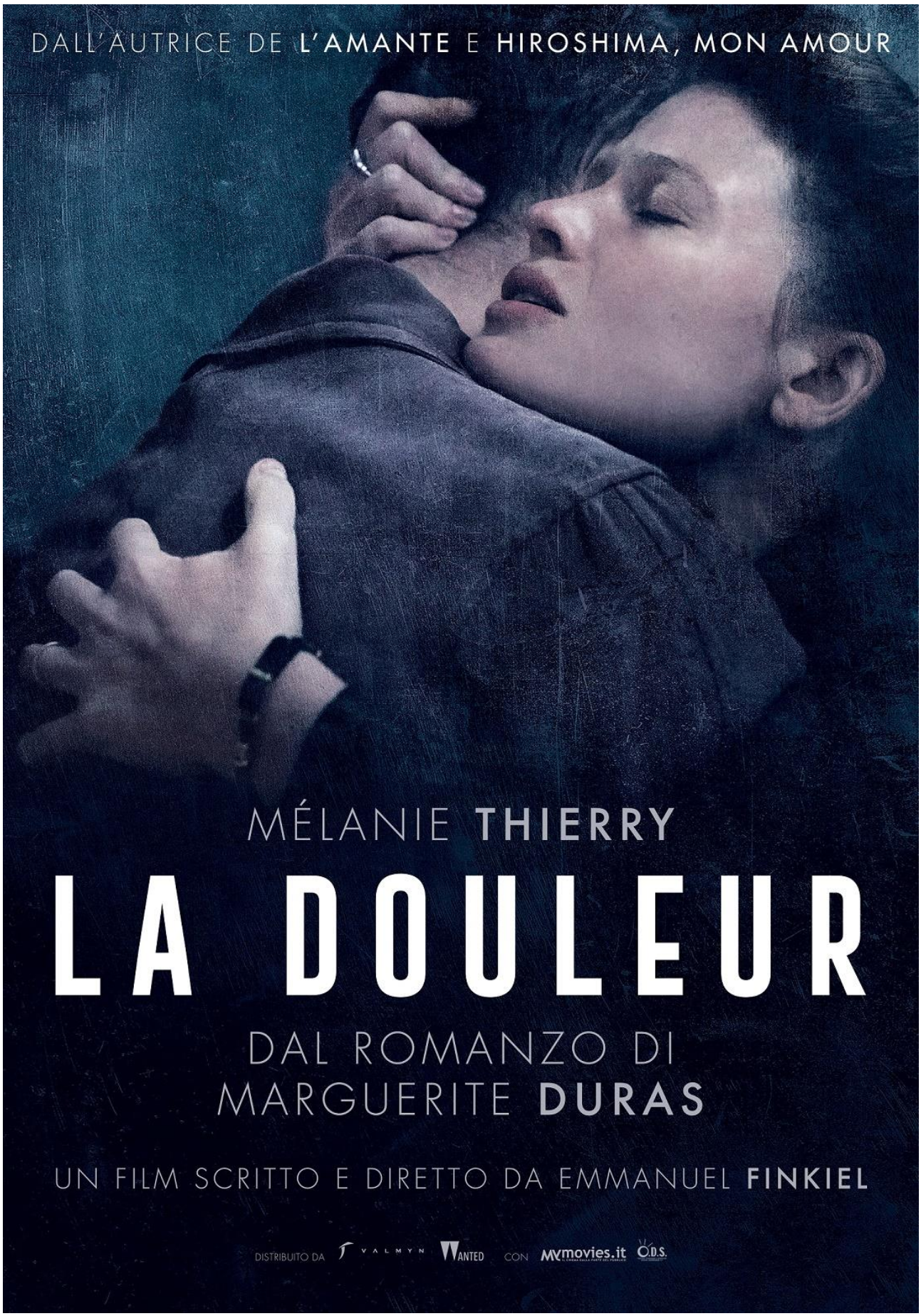

Keaton è la piattaforma di cinema on demand dedicata alla scuola.
Pressbook di proprietà del Distributore

Prenota i FILM per i tuoi studenti,
in streaming o al cinema, su www.keaton.eu

INFO SCUOLE
02 49543500

KEATON
CINEMA MAESTRO

★ CANDIDATO PER LA FRANCIA AGLI ACADEMY AWARDS ★

LA DOULEUR

dal romanzo di **MARGUERITE DURAS**

un film scritto e diretto da **EMMANUEL FINKIEL**

con **Mélanie THIERRY, Benoît MAGIMEL, Benjamin BIOLAY**

In sala dal 17 gennaio

distribuito da

Valmyn e Wanted

Keaton è la piattaforma di cinema on demand dedicata alla scuola.
Pressbook di proprietà del Distributore

Prenota i FILM per i tuoi studenti, in streaming o al cinema, su www.keaton.eu

INFO SCUOLE 02 49543500

KEATON CINEMA MAESTRO

LA DOULEUR è il diario di un'attesa, il racconto lacerante di un'assenza, il viaggio interiore di una donna che attraversa la violenza della Storia e dei sentimenti.

Candidato per la Francia ai prossimi Academy Awards, e osannato dalla stampa francese, sarà in sala dal **17 gennaio** distribuito da **Valmyn** e **Wanted**.

Nella Francia del 1944 occupata dai nazisti, Marguerite, una giovane scrittrice di talento, è un attivo membro della Resistenza insieme a suo marito, Robert Antelme. Quando Robert viene deportato dalla Gestapo, Marguerite intraprende una lotta disperata per salvarlo. Instaura una pericolosa relazione con Rabier, uno dei collaboratori locali del Governo di Vichy, e rischia la vita pur di liberare Robert, facendo imprevedibili incontri in tutta Parigi, come in una sorta di gioco al gatto e al topo. Lui vuole veramente aiutarla? O sta solo cercando di cavarle informazioni sul movimento clandestino antinazista? La fine della guerra e il ritorno dei deportati dai campi di concentramento segnano per lei un periodo straziante e danno inizio a una lunga attesa, nel caos generato dalla liberazione di Parigi.

Scritto nel 1944 ma poi pubblicato nel 1985, "La douleur" (in Italia pubblicato da Feltrinelli col titolo *Il dolore*) è un romanzo autobiografico. Marguerite Duras descrive il periodo difficile che trascorse nell'attesa del ritorno del suo amato marito Robert Antelme, membro della Resistenza francese.
«*Questa donna che attende il ritorno del marito dai campi di concentramento* – dichiara il regista Finkiel - *faceva eco alla figura di mio padre, una persona che aspettava sempre. Anche quando ebbe la certezza che la vita dei suoi genitori e di suo fratello era finita ad Auschwitz […] Lessi il libro per la prima volta a 20 anni. Ritornando a questa storia trent'anni più tardi per farne un adattamento cinematografico, ho provato la stessa indicibile commozione che provai alla prima lettura. Lo scopo di questo film è quello di rivivere quell'emozione lungo tutto il dispiegarsi degli eventi…* »

★ ★ ★ ★ ★
Superbo
Les Inrockuptibles

★ ★ ★ ★ ★
Una grazia infinita
Le Journal du Dimanche

★ ★ ★ ★ ★
Un adattamento esemplare
Télérama

★ ★ ★ ★ ★
Mélanie Thierry è perfetta
Le Nouvel Observateur

Keaton è la piattaforma di cinema on demand dedicata alla scuola.
Pressbook di proprietà del Distributore
Prenota i FILM per i tuoi studenti, in streaming o al cinema, su www.keaton.eu
INFO SCUOLE 02 49543500
KEATON CINEMA MAESTRO

Cast artistico

Marguerite	**Mélanie Thierry**
Rabier	**Benoît Magimel**
Dionys	**Benjamin Biolay**
Madame Katz	**Shulamit Adar**
Morland	**Grégoire Leprince-Ringuet**
Antelme	**Emmanuel Bordieu**

Cast tecnico

Regia e sceneggiatura	**Emmanuel Finkiel**
Direttore della fotografia	**Alexis Kavyrchine**
Suono	**Antoine-Basile Mercier**
Scenografia	**Pascal Le Guellec**
Costumi	**Anaïs Romand**
Montaggio	**Sylvie Lager**
Direzione casting	**Antoinette Boulat** e **Richard Rousseau**
Produttori	**Les Films du Poisson, Cinéfrance** e **KNM**
Co-produttori	**Versus production, Need productions France 3 cinéma, Same player**
Con la partecipazione di	**Canal +, OCS, France TV, Proximus**
Con il supporto di	**Centre National du Cinéma et de l'Image animée, Région Île de France, Eurimages, Fondation Carac**
In associazione con	**SOFITVCINE 4, CINEMAGE 11, Tax shelter Inver Invest**
Distribuzione italiana	**Valmyn** e **Wanted**
Ufficio stampa	**PUNTOeVIRGOLA**
Durata	**126'**

Keaton è la piattaforma di cinema on demand dedicata alla scuola.
Pressbook di proprietà del Distributore
Prenota i FILM per i tuoi studenti, in streaming o al cinema, su www.keaton.eu
INFO SCUOLE 02 49543500
KEATON CINEMA MAESTRO

NOTE DI REGIA

Lessi per la prima volta "La Douleur" a 20 anni. Ritornando a questa storia 30 anni più tardi per farne un adattamento cinematografico, ho provato la stessa indicibile commozione che provai alla prima lettura. Lo scopo di questo film è quello di rivivere quell'emozione lungo tutto il dispiegarsi degli eventi.

Un risvolto personale

Il punto di partenza è stato inevitabilmente la mia esperienza personale, anzi, quella di mio padre, che vide i propri genitori e suo fratello più piccolo, arrestati nel 1942, non tornare mai più. Per tantissimi anni, in modo del tutto irrazionale, li abbiamo aspettati. Un'attesa, la nostra, priva del minimo barlume di speranza. Aspettavamo per il solo gusto di aspettare: attesa e assenza erano i fulcri dell'avvenire. E da bambino non capivo perché sempre a luglio accendevamo una luce notturna in un angolo dell'appartamento. Per molti anni nessuno mi spiegò mai il perché, lasciando che la mia fantasia e la mia immaginazione vagassero libere.
Il racconto di Marguerite Duras fornisce una descrizione unica sul tema dell'attesa. La prima volta che lo lessi, vi riconobbi subito dinamiche a me familiari, finalmente messe per iscritto. In quel periodo non avrei mai azzardato l'adattamento cinematografico di un libro che finì direttamente nella lista dei miei libri sacri. Ciononostante, sono consapevole che la lettura de "La Douleur" fu alla base della scrittura del mio primo film, "Voyages", anche questo incentrato sull'assenza e l'interminabile attesa di un ritorno, sulla fantasia che potrebbe esserci un ritorno, sull'impossibilità di vivere in un presente in cui ogni luogo, ogni città, ogni strada è popolata da fantasmi.
Eppure, oggi eccomi qui ad affrontare proprio quel testo sacro. Le emozioni provate ora non sono diverse da quelle che mi tormentavano durante tutti quegli anni passati. Il libro si chiude con una straziante presa di coscienza: che una donna sopravvissuta solo nell'attesa del ritorno del proprio marito, scopre di non desiderarlo più una volta che lui arriva a casa. Per tutto il tempo della sua assenza, lo aveva tenuto in vita con fedele devozione, ma il suo amore era durato soltanto per il periodo della sua assenza.
Inevitabilmente, i ricordi di tutto ciò che avevo visto e sentito all'interno della mia famiglia per anni vennero a galla.
Fu questo, ora lo so, che mi commosse fino alle lacrime tutti quegli anni addietro: la crudele presa di coscienza che Robert moriva due volte, in un campo di concentramento e di nuovo tornando a casa da una moglie che non lo amava più.

Keaton è la piattaforma di cinema on demand dedicata alla scuola.
Pressbook di proprietà del Distributore
Prenota i FILM per i tuoi studenti, in streaming o al cinema, su www.keaton.eu
INFO SCUOLE 02 49543500
KEATON CINEMA MAESTRO

Emmanuel Finkiel

Dopo aver lavorato come assistente alla regia per Bertrand Tavernier, Krzysztof Kieślowski e Jean-Luc Godard, Emmanuel Finkiel inizia a dirigere i propri film. "Madame Jacques sur la Croisette", "Voyages", "Casting" riscuotono enorme successo in tutto il mondo e ricevono molti premi: a Cannes (Quinzaine des réalisateurs), 3 Cesar (gli Oscar francesi), i premi Louis Delluc, Europa, Jean Vigo, Arte International, Golden FIPA per la migliore sceneggiatura...

Nel 2008 riceve il premio Jean Vigo per il suo secondo lungometraggio "Nowhere Promised Land". Il suo documentario televisivo "En marge des jours" riceve il premio FIPA d'Or per la migliore sceneggiatura. Ha poi diretto "I am", un documentario che tuttora è un grande successo nel mercato istituzionale. A febbraio 2016, la Bac Films ha lanciato il suo quarto lungometraggio con Mélanie Thierry e Nicolas Duvauchelle, "A Decent Man". Il film è stato un successo di critica e al botteghino e ha ricevuto i premi di miglior regista e miglior attore a Angoulême.

Mélanie Thierry

Classe 1981, Mélanie Thierry esordisce come attrice nel 1998 con Giuseppe Tornatore, che la scrittura per un ruolo di primo piano in "La leggenda del pianista sull'oceano". L'anno successivo ha un ruolo da protagonista in "Canone inverso" di Ricky Tognazzi. Grazie al successo di "Babylon A. D." di Mathieu Kassovitz del 2008, e al César come Migliore Promessa Femminile conquistato nel 2009 con "Le dernier pour la route" di Philippe Godeau, viene chiamata a lavorare con alcuni dei maggiori autori contemporanei: Bertrand Tavernier ("La princesse de Montpensier", 2010), André Téchiné ("Impardonnables", 2011), Terry Gilliam ("The Zero Theorem", 2013), Denys Arcand ("Le Règne de la beauté", 2014). Nel 2016 è al Festival di Cannes con "Io danzerò" di Stéphanie Di Giusto, film biografico con protagonista Soko, dedicato alla ballerina Loïe Fuller.

Benjamin Biolay

Cantante e compositore, musicista, interprete e attore, si è fatto conoscere al grande pubblico nel 2000 per aver composto alcuni brani del disco di successo "Chamber avec vue" di Henri Salvador. Nel 2010, per il suo album "Le superbe", ha ricevuto il premio Victoires de la musique come Artista Maschile dell'Anno. Ha collaborato con artisti di successo tra cui Vanessa Paradis, Françoise Hardy e Juliette Gréco. Tra i film a cui ha preso parte: "Stella" di Sylvie Verheyde (2008), "L'amore inatteso" di Anne Giafferi (2010), "Quando meno te lo aspetti" di Agnes Jaoui (2013), "L'arte della fuga" di Brice Cauvin (2014).

Benoît Magimel

Esordisce giovanissimo, a soli 14 anni, nel 1988, ne "La vita è un lungo fiume tranquillo" di Étienne Chatiliez. Inizia così una lunga serie di apparizioni sul grande schermo diretto da registi come Mathieu Kassovitz ("L'Odio", nel '95), André Techiné ("La vouleurs", accanto a Catherine Deneuve e Daniel Auteuil), Michael Haneke ("La pianista", nel 2001, che gli vale la Palma d'Oro come Miglior Attore al festival di Cannes), Claude Chabrol ("I fiori del male", "La damigella d'onore", "L'innocenza del peccato"), Guillaume Canet ("Piccole bugie tra amici"), Emmanuelle Bercot ("A testa alta", "150 milligrammi"). Con Gérard Depardieu è stato protagonista della serie Netflix "Marseille".

Keaton è la piattaforma di cinema on demand dedicata alla scuola.
Pressbook di proprietà del Distributore
Prenota i FILM per i tuoi studenti, in streaming o al cinema, su www.keaton.eu
INFO SCUOLE 02 49543500
KEATON CINEMA MAESTRO

I produttori

Les Films du Poisson è una casa di produzione francese. Tra gli altri ha prodotto il documentario nominato agli Oscar "The Gatekeepers"; "The Tree", diretto da Bertuccelli con Charlotte Gainsbourg, scelto al Cannes Closing Night Official; "On Tour", premio alla regia di Mathieu Amalric a Cannes; e più recentemente due film distribuiti da Sony, "Eat That Question, Frank Zappa In His Own Words" e "The Settlers" (entrambi selezionati al Sundance 2016).
L'azienda ha ricevuto un Cesar come Miglior Produttore nel 2011, mentre la loro ultima produzione "Plot 35" di Eric Caravaca ha inaugurato la selezione ufficiale a Cannes 2017.

CINEFRANCE è a capo di due case di produzione: CINEFRANCE 1888 fondata a settembre 2012 e CINEFRANCE PLUS fondata a ottobre 2015. Producono film commerciali e popolari con un budget che va dai 4 agli 8 milioni di euro, supportati dai più importanti registi, attori e produttori francesi e internazionali. CINEFRANCE è formata da due soci e quattro collaboratori capitanati da Etienne Mallet. L'azienda si concentra sul rapporto ricavi/costi di un film. Ogni azienda segue circa 20 film in 3 anni, senza investire oltre il 30% del budget di un film.

Keaton è la piattaforma di cinema on demand dedicata alla scuola.
Pressbook di proprietà del Distributore
Prenota i FILM per i tuoi studenti, in streaming o al cinema, su www.keaton.eu
INFO SCUOLE 02 49543500
KEATON CINEMA MAESTRO